



翻譯地球全圖畧說

共四卷

特別
ル2
3390
1





翻譯地球全圖略說卷之一

東都醫官

桂川甫周國瑞

輿地總叙

造物主ノ天地ヲ化成スルヤ地海ヲ合シテ一
圓體ト為ス其體至重ニノ最下ニ居ル最下ハ
即チ天ノ中心天體コレヲ望メハ圓蓋ノゴト
ク地體ヲ覆フ其廣大ナルヲ無邊ニメ日月星
辰麗ク海ハ即チ地體ノ凹陷ナル処其凸起セ



ル処ハ人類居リ畜獸産ス又種々ノ草木果實
ヲ生メコレヲ養フ地既ニ天中ニ居ル皆天ト
相應ス天南北ニ極アリ地亦是ヲ以テ其樞ト
スニ極相距ルノ中間ヲ赤道ト云以テ地體ノ
南北ヲ平分ス太陽此圈ニ在ルヲ春秋二分ト
ス故ニ又晝夜平線ト名ツク又赤道南北各ニ
十三度半ニ在ルノ圈ヲ二至規ト云北ニ在ル
モノヲ夏至規トス即チ巨蟹宮ノ分ニメ太陽
此宮ニ至ルヲ夏至トス赤道以北ニ在ルノ

ハ晝長ノ最ナリ故ニ又晝長線ト名ツク赤道
以南ノ地ハコレニ反ス其南ニ在ルモノヲ冬
至規トス即チ磨羯宮ノ分ニメ太陽此宮ニ至
ルヲ冬至トス赤道以北ノ地ハ晝短ノ極ナリ
故ニ晝短線ト名ク赤道以南ハコレニ反ス又
南北各其極ヲ去ルノ二十三度半ニ在ルノ圈
ヲ二極規ト云即チ黃道ノ心ニアタル此諸規
ヲ以テ大地ヲ分ツテ五帶ト為ス其北極規内
ヲ北冷帶ト云南極規内ヲ南冷帶トス赤道ヨ

リ北夏至規ニ至リ南冬至規ニ至ルノ間ヲ熱
帶ト云夏至規ヨリ北極ニ至リ冬至規ヨリ南
極規ニ至ルノ二帶ヲ正帶ト稱ス此五帶ノ内
只正帶ノミ氣候平和ナリ冷帶ノ内ハ氣候極
寒ニメ人居ル處少ナリ但其圈内ニ係ルモノ
ハ僅ニ臥兒狼德亞依蘭地蠟皮亞及ヒ諾尔勿
入亞ノ北邊等ナリ熱帶ノ内ハ太陽常ニ頂上
ヲ行故ニ炎熱燒クカコトシト雖其地諸穀
豐饒人民繁盛ナル處多シ所謂入匿亞黑地凡

皮亞亞蠟皮亞應帝亞蘇門答刺吡哇馬路古詠
島伯西兒孛露新以西把泥亞等ノ諸國皆其分
ニ係ル又南北經度ヲ以テ天下ノ寬テ測リ東
西緯度ヲ以テ天下ノ長ヲ測ルニ先ツ赤道ヨ
リ北行メ北極ヲ見ルト一度ナレバ赤道ヲ離
ル、トモ亦一度ナリ南方是ニ同シ南北其極
ニ至ルトテ各九十度コレヲ天下ノ寬ト云又
西福島ノ「テイグ山」ヲ起界トシテ東ニ數ヘテ
三百六十度ニ至レハ復其初度ニ合スコレヲ

天下ノ長ト云凡地其同經ニ居ルモノハ南北
數十度ノ違フト云トモ皆同時同辰ナリ假令
ハ和蘭ノ都城亞謨斯得爾^{アムステルダム}ハ其地赤道以北
五十二度半福島以東二十三度ニ在リ此地午
中ナレハ諾尔勿入^{ノルウェー}ノヘルケン^{ヘルゲン}拂郎^{フランダース}察ノ利
昂^{リオン}巴尔巴利^{バルバリス}亞ノアルギール^{アルギール}等皆午中ナリ此
時^{アムステルダム}吡哇ノ^{ピタハ}ハ^{ピタハ}夕^{ピタハ}ハ午後七小時十二分ナリ
此地福島以東百八度ニ在リ又^{パルマ}露ノ利瑪^{リマ}ノ
地ハ此時午前六小時ナリ此地亞謨斯得爾^{アムステルダム}

ヨリ西九十度ニ在リ大抵西地東西相距ル
十五度ナル片ハ差フト一小時ナリ又東西相
距ル^{アムステルダム}數十度トイヘ^{アムステルダム}同緯ニ居ルノ地ハ晝
夜長短相同シ南北ニ遷レバ每度長短同ジカ
ラズ赤道ヲ越ル片ハ彼此相反又此夏ナレバ
彼ハ冬ナリ此晝長ナレバ彼ハ夜長ナリ赤道
ヲ離ル^{アムステルダム}ト愈遠ケレハ晝夜長短愈等シカラ
ズ赤道直下ニ居ルノ地ハ終歲晝夜均平ナリ
赤道ヲ去ル^{アムステルダム}ト三十度以上ノ地ハ十四時ノ晝

夜ナリ五十度以上ノ地ハ十六時ノ晝夜アリ
七十度以上ノ地ハ六十四日ノ晝夜アリ直西
極ノ下ニ至レハ半年ヲ以テ晝トシ半年ヲ以
テ夜ト為ス皆別ニ算法アリ又大地ヲ二分シ
テ一分ヲ舊ト云一分ヲ新ト稱ス舊ト云者ハ
歐羅巴亞細亞亞弗利加ノ三大洲ヲ云是古来
有名ノ大洲ニメ開闢モ亦既ニ久シケレバ十
リ新ト稱スルハ即チ亞墨利加ノ地ナリ此地
近古来始テ開キ得ルノ地ナル故ニ曰レテ新

世界ト稱ス是レ輿地ノ大較ナリ
其大亞細亞
天下第一ノ大洲ヲ亞細亞ト云人類肇メテ生シ
聖賢首メニ出ルノ卿ニメ四大部洲ノ中此洲ヲ
最大ナリトス其地歐羅巴ノ東ニ在リ西ハ那多
利亞ニ起リ又没斯箇未亞ト壤ヲ接シ東ハ亞泥
俺峽ニ至リ南ハ應帝亞海ニ臨ミ北ハ氷海ニ際
ス又地中海西紅海ノ間一線路アリテ亞弗利加
ト相聯ル大抵南北三千餘里東西四千餘里ヲノ

北ノ一帶ハ大半皆山ナリ或ハ曠原沙漠多シ其
東南濱海ノ諸國ハ土地極テ肥沃ニメ諸穀果實
絨緞茶料諸金石真珠其他貴重ノ品類ヲ産ノル
了他ノ三大洲ニ勝ル洲中分テ六部トス都尔格
曰巴尔奇亚曰應帝亚曰韃而韃曰支那曰亞細亚
諸島ナリ

亞細亚都尔格

其地極テ廣大ニメ亚細亚歐羅巴亚弗利加ノ三
洲ニ係ルソノ亚細亚都尔格ハ西麻尔木刺海地

中海ニ際シ又西紅海ニ臨ミ東ハ巴尔奇亚ニ接
シ南亞蠟皮亜海ニ至リ北ハ太海及ヒ高葛婆
山ニ至ル土地ノ肥饒人物風俗一ナラズ國中ノ
大河ヲ歐法臘得河ト云河ヲ阻テ各三國アリ其
河西ニ在モノハ曰那多里亚曰西利亚曰亚蠟皮
亜ナリ河東ニ在モノハ曰熱阿尔入亚曰亚尔默
泥亚格一名都尔曰帝曷兒伯ナリ
○那多里亚
古小亞細亚ト稱ス西漚白里海ニ際シ東ハ歐法

臘得河ニ至ル那多里亞ハモト厄勒祭亞語ニテ
東方ノ義ナリ意太里亞ノ人列方土一稱ス是亦
曙國ト云義ニテ皆其東方日出ノ位ニ在ル國夕
ルヲ以テ稱スルナリ東西四百八十餘里南北二
百八十餘里土氣常ニ平和ニメ最モ諸穀ニ宜ク
木綿蠶絲攀枝花野羊可分ノ灌水ノ實ナリ形大豆
テ蒸末トナシ熱湯ニ點常ニ服ヲ産ス又皮革ヲ
スルト此方ノ茶ヲ用ルゴトシ西土ノ人炒
出ス黄緑紅三種アリ都尔格革ト稱ス此地交易
第一ノ貨物トス古數州ヲ分ツ四百年前都尔格

ニ併セラレテヨリ分テ四州ト為ス曰那多里亞
曰亞瑪西亞曰加辣馬泥亞曰亞辣土利ナリ又此
他属スル所ノ諸島アリ

○那多里亞 本地二分ノ一ニ居ル此地ノ中分
ヨリ列方上海岸ニ至ル

須米爾那船白里海岸港工ニアリ歐羅巴ノ商
船常ニ輻輳ス人民繁盛ニ最富庶ノ

○亞瑪作諸地穀極ヲ氣候平和ニノ 亞馬西亞 奮葛八多齊亞ノ地ナ
リ北黑海ニ際シ東亞尔默泥亞ニ接シ西那多

里亞コ接シ南加辣馬泥亞辣土利ニ接ス

突加土ト加リ泊リ又美酒ヲ出ス最上リ人烟稠密

○蘓祿斯 止窰私ニ黒海アリ岸

○入釋 入釋古ク都格馬ニ泥ニ

得加皮松德 靴祭海 郵王岸ニ都アリ古厄

○加蠟馬榻 加辣馬泥亞 那多里亞南濱海

ニアリ

○亞辣土利 又小亞爾默泥亞ト稱ス亞爾默泥

亞帝曷兒伯西利牙及ヒ地中海ノ間ニアリ

○瑣奪馬 古ヘ天神火ヲ降シテ炎ヲ發ス

野爾泊連 此地今達馬新谷ニ隸ス

○白德稜 亞刺比亞 又作亞泥落野

○亞刺比亞 又作亞泥落野

西ハ西紅海ニ際シ南ハ大海ニ臨ミ東ハ

百ハ西亞海ニ際シ北ハ西利牙ト壤ヲ接ス又歐

汰蠟得河ヲ以テ帝曷兒伯ト壤ヲ分ツ土地多ク

肥沃ニメ諸穀豐足ナリ又安息香拔爾撒摩十木脂

稀金創ノテ要索ナリ真珠可分ヲ産ス皆多ク歐羅

巴諸州ニ輸ス土人盜冠ヲ專ラトス故ニ行旅ノ
高客數百人黨ヲ結ビ加辣花念ノ護送ニヨツテ
往來ス地三區ヲ分ツ曰石地亞刺比亞曰荒地亞
刺比亞曰福地亞刺比亞ナリ
石地亞刺比亞 須的印亞古知夫亞刺比亞 西
紅海ノ北盡頭ニアリ西ハ厄入多ニ接シ又地
中海ニ際ス北ハ西利亞ニ接シ東ハ荒地亞刺
比亞ニ接シ南ハ大山アリ西乃ト名ク以テ福
地亞刺比亞ト嵬ヲ分ツ其地多クハ皆山ニテ

西利亞又瑣里亞又梭烏里私當
南ハ石地亞蠟皮亞ニ接シ東ハ荒地亞蠟皮亞及
ヒ帝曷兒伯ト嵬ヲ分ツニ歐法臘得河ヲ以ス西
ハ地中海ニ際シ北ハ那多里亞ニ接ス氣候極テ
融私ニメ諸穀最豐饒ナリ土人温惇ニメ能和親
ス皆馬哈默教即回ヲ奉崇ス地三區ヲ分ツ曰亞
列波曰帝里兒里曰達馬斯谷
亞列波 西利亞ノ北境地中海ノ沿岸ニアリ交
易ノ要會ニメ土地極テ殷富最モ有名ノ地ナ

リ又此地ニ防冠軍ヲ集テ往来ノ高客ヲ護送
スコレヲ加辣花念ト云

○帝里兒里 得里波里 西利牙ノ西地中海ノ
沿岸ニアリ其港口商船輻輳ノ最繁盛ノ地ナ

○達馬斯谷 地中海沿岸ニアリ蚕絲獸毛乾葡
萄等ヲ産ス亦交易ノ要會ナリ

○如德亞 死海ト地中海ノ間ニアリ又白魯夫
田蘭地ト称ス

石多シ故ニ石地ト稱ス其倍ハ韃而韃ニ類ス
縣邑村落ヲ分々ス屋ヲ車ニ駕シテ遷徙ニ便

荒地亞刺比亞 胡私土亞刺比亞 西ハ石地亞

刺比亞ニ接シ南ハ福地亞刺比亞ニ接シ東ハ
歌洛臘得河ニ至リ北ハ帝曷見伯及ヒ西利牙

ニ接ス其多ク曠漠不毛ナリ亦屋室ヲ造ラズ
遮陽ノ如キモノヲ造リテコレニ居ル百尔西

亞海ニ濱スル地ハ多ク百尔西亞ニ隸ス

西那 欽法臘得河邊ニアリ

福地 亞刺比亞 翠疊吉夫 亞刺比亞 亞刺比亞

南方 未銳ノ地ナリ其地廣大ナル石地荒地

ノ二區ニ三倍ス北ハ荒地石地ニ接シ西ハ西

紅海ニ際シ南ハ大海ニ臨ミ東ハ黙生

丁海 即百海ニ際ス地諸穀最豐饒ナリ故ニ福

地ト稱シ又富貴亞刺比亞ト稱ス土人皆屋室

ヲ造ラス葦ヲ編或小扉布ヲ以テ覆フノミナ

リ亦常居ナシ水草ヲ追テ彼此ニ遷居ス

○黙 德那 西紅海岸ニアリ六百三十七年ニ馬

常ニ禮并ノ者 然亦西紅海岸ニアリ地諸穀ニ亘ル

○墨 加 然此地ニ降生ス 今ヲ産ス最上品ナリ五百

多七十年ニ降生ス 亦西紅海岸ニアリ交易ノ要會

○婁 畢 色皮土ト西紅海岸ニアリ交易ノ要會

○亞 登 此邦第一ノ交易場ナリ 港口ノ市街六

備キ甚タ設テ其 其海岸山ニ沿テ塙ヲ築

木加 郎 案 應 帝 亞 互 市 ノ 場 ヲ 置 可 引 樹 特 ニ 拂

此地多
洎那亞

馬私加爾得恩魯謨新灣上二了り地甚廣ヲラ

六最上者アリ中ゴ口此地波爾杜厄爾二十五

由爾國ニ屬ス爾岸ニ西亞海

拔百桑珠掃珠真珠爾珠西珠亞珠海珠口珠今珠百珠爾珠西珠亞珠小島併サル

○熱阿爾入亞

北ハ止ル加ル止ル印ルニ接ル南ハ都ル爾ル格ル馬ル泥ル亞ル及ルヒ

厄里方ニ接シ其東ハ須吉ル方ニ接シ西ハ大海ニ臨ム地ニ道ヲ分ツ其東道ハ百ル爾ル西亞ルニ隸シ

西道ハ都兒格ルニ隸ス土人皆勇ヲ好ミ武ニ習フ

○孟日力里亞茗熱列里印ル大海沿岸高葛婆

山下ニアリ其地ニハ茂林多シ諸穀亦國用ニ

給スルニ足ル又多ク葡萄ヲ産ス

○亞爾默泥亞又都爾格馬泥亞ハ又古兒ル帝ル斯ル當ル

大小二國ヲ分ツ其大亞爾默泥亞ハ北熱阿爾入

亞ニ接シ東厄里方及亞的伯讓ニ接シ南ハ帝曷

見伯西ハ那多里亜ニ接ス小亜尔默泥亜ハ即チ
亜刺土利ヲ云ナリ其地大抵ミナ都見格ニ属ス
間百尔西亞ニ隸スル処アリ國中ノ大山ヲ亜辣
々土ト云

○帝昌見伯 帝亞尔伯祁

北ハ亜尔默泥亜ニ接シ西ハ西利亞南ハ荒地亞
刺比亞共ニ歐法臘得河ヲ以テ其坡ヲ分ツ東ハ
知入尔河ニ至テ亜的伯讓ト坡ヲ分ツ此地ノ南
方ニテ西河合テ百尔西亞海ニ入ル知入尔河邊

ニ互市場ヲ設テ木綿紅革ヲ以テ大交易ヲ為ス
拔尔他辣又拔作辣 知入尔歌法臘得兩河相合
処ニアリ亜細亞歐羅巴互市ノ大要會ナリ

○見葛諦天 拔苦大土 亦知入尔河邊ニアリ

其地甚タ殷富ナリ交易ノ大場アリ
○百尔西亞又作巴尔奇亞或作巴喇西
西ハ亜細亞都見格ニ接シ東ハ莫臥兒ニ接シ北
ハ圓私白祈熱阿尔入亞ニ至リ又高海ニ際シ南
ハ拔尔作辣恩魯謨斯島ニ至リ又海湾西即百尔海ニ

臨ムツノ地諸穀果实極テ豊足ナリ又多ク木綿
蚕絲ヲ産ス國中分テ十五州トス曰須吉方曰
亜的伯讓曰厄里方曰奇郎曰陀拔斯軍曰哥蠟作
泥曰古西思且曰巴尔私曰莫尔曼曰馬軍郎曰仙
德曰愛辣古亜色米曰西入私且曰沙兒尔私且曰
甘打嗚ナリ其上ヲ蘓筆ト称ス土人正直ニメ禮
節ヲ好ム
須吉方高海ノ西岸上ニアリ亜尔默泥亞ト
堺ヲ接ス人烟稠密ニメ諸穀極テ豊饒ナリ又

美酒ヲ産ス地氣候多クハ寒レ
亜的伯讓 亜德尔白上俺 須吉方帝昌兒
伯ノ間ニアリ又愛辣古亜色米ニ接シ高海ニ
臨ム
到里私其地甚々富厚交易ノ要會ナリ市街
厄里方 亜尔默泥亞ノ堺ニアリ
奇郎 高海沿岸ニアリ三面皆山ニ圍ル地諸穀
ニ宜ク葡萄阿禮穢木尔倍十リ和名ハト稱ワス
烟草蚕絲回青香椽柘榴ヲ産ス

麻贊德カンデ即シ此州廣色十リ其地池澤多ク

○陀拔斯軍タハス太拔列斯單ク高海沿岸ニアリ

亞私太蠟拔土此州沿岸ニアリ

○哥蠟カワ作泥哥蠟贊察瓦泰ノ塊ニアリ

○古西思且愛辣古亞色米巴爾私ノ間ニアリ

○巴爾私又巴爾止私且百爾西亞海岸ニアリ

諸穀ノ豐饒ナル了此邦ノ最夕リ又葡萄把雜

爾石白子作十亞兒ト云獸ノ腹中ニ生スルヲ産ス

刺路斯葡萄柘榴ヲ産スナリ

○葵爾曼巴爾私ト洎鬼列私且ノ間應帝亞海

岸ニアリ

○忽魯謨私杜百爾西亞海岸ニアリ

○馬革郎馬決郎葵爾曼ト壤交工應帝亞

海岸ニ際ス馬革郎西入私當ノ間ニアリ莫臥兒ト塪

仙德馬革郎西入私當ノ間ニアリ莫臥兒ト塪

ヲ接ス

○愛辣古亞色米北ハ亞的伯讓奇蘭及ヒ陀拔

斯軍東ハ哥辣作泥及ヒ莫尔曼南ハ古西私且
及ヒ巴尔私ニ接ス此邦第一ノ大洲ニテ人烟

稠密諸穀豐足モツトモ富庶ノ地ナリ

伊斯把俺ノ百尔西亞王此地ニ居ル此邦第一

○西入私且北ハ洎貌列私且哥蠟作泥西ハ莫

尔曼南ハ馬草郎及ヒ仙德東ハ莫臥兒ニ埒ス

洎貌列私單周圍皆山ナリ此邦第一ノ要城ナ

○甘打喝 甘達祭尔 舊莫臥兒ノ地ナリ此地

ニ於テ應帝亞百尔西亞ノ戰鬪数年ヤベサリ
シカ千六百二十二年ニ終ニ百尔西亞ニ併セ

ラル

○應帝亞身毒又作印度作應多

此洲第一ノ大邦ナリ西ハ百尔齊亞ニ接シ北ハ
韃而韞ニ接シ東ハ支那ニ至リ南ハ大海ニ臨ム

其地多ク熱ス沙糖木綿蚕絲椰子金銀金剛石寶

石珍珠ヲ産ス土人多ク黒色又黄色ノ者アリ國
中皆佛教ヲ奉崇ス又回々教ヲ奉スル者アリ夜

ノミ食事ヲ為ス地分テ三區トス其一ハ北應帝
亞即ナ莫臥兒ナリ其二ハ安日河西ノ地其三ハ
安日河東ノ地ナリ此他海嶋千百ニ下ラス並ニ
皆下ニ載ス

○莫臥兒

北應帝亞ノ地ナリ西ハ百爾西亞ニ接シ北ハ韃
而韃ニ至リ其東南ハ安日河東西ノ地ト壤ヲ交
又榜葛刺海ニ至リ及ヒ坎巴夷ニ接スリノ地
諸穀極テ豊饒ニメ金銀玉石珍珠ヲ出ス土人黃

色黒色白色ノ者モ亦有リ國中分テ三十八州ト
ス其著シキ者ヲ左ニ舉

德爾列以

亞孤隸 此邦第一ノ大州ニテ城郭屋室モツル

宏麗ナリ

亞色墨列

莽土

支士兒

白隸尔

榜葛刺臥兒ニ太ノ間ニアリ

麻尔尧伊 榜葛刺ノ西ニアリ

寡列阿尔

巴太那 榜葛刺ノ東ニアリ

厄私亚尔 安日河ノ東ニアリ

○葛步尔 又加木兒又加孛烏尔又加步尔私且

又作加非尔斯當百尔西亜ノ東ニアリ

亚土古 韃而韃ノ東ニアリ

加色米列 韃而韃ノ東高葛娑山下ニアリ

番吉私 同上

那烏尾辣古土 同上

止拔 那烏尾辣古土比且ノ間ニアリ

比且 安日河ノ東ニアリ

臥兒

癸牙甘 百尔西亜ノ東ニアリ

○セ利當 身毒河岸ニアリ交易ノ要會ナリ

兒可尔 亦身毒河岸ニアリ人烟稠密ニ最繁

華ノ地ナリ

太々 身毒河口ニアリ

○極作辣得 身毒河ノ東ニアリ地諸穀ニ宜ク

木綿回香阿片ヲ産ス土人智慧ニメ甚夕親シ

ヤスシ

○坎巴夷 其地海灣ニ臨ム交易ノ

○委 此地南アルニ海ニア

○須辣的 互市ノ大場アリテ最繁盛ノ地ニテ交易

珠ヲ龍涎木綿蚕石麝香珍

作列土 極作辣得 色墨列太々ノ間ニアリ

○榜葛刺 其首縣ヲ達加ト云安日河口ニアリ

土地甚夕殷富ナリ多夕香料茶品木綿ヲ産ス

諸入刺亜和蘭等ノ人互市ヲ場ヲ設ケ酋長ヲ

置ク

木尾武 其都城ヲ辣アルト云

安日河西ノ地半島應帝亜ト稱スク一面海陸地

ヲ半嶺ト云ル地

北ハ莫臥兒ニ接シ其餘三面皆海ニ臨ム地勢三

角形ヲ為ス國中數州ヲ分ツ其著シキ者左ノ如

シ

困穿 此地ノ西濱海ニアリ

○臥 其地甚夕殷富ナリ人互ノ大城アリ波

德宰 北ハ莫臥兒ニ接シ南ハ毘私那亞ニ接シ

東ハ榜葛刺ニ至リ西ハ應帝亞海ニ際ス玉石

胡椒ヲ産ス莫臥兒ニ隸ス

非沙布爾 德宰ノ君此地ニ居ル都城

巴辣瓦得 拔辣寡德 德宰ト壤ヲ接ス多ク

玉石金剛石ヲ産ス

麻辣襪爾 西南濱海ニアリ地諸穀果實ニ宜

ク及ヒ諸般ノ菜料胡椒生姜肉桂金石ノ属ヲ

産ス土人皆赭黒色ナリ波尔杜瓦尔和蘭等ノ

人加那諾爾葛正哥爛等ノ地ニ場ヲ設テ交易

ヲ為ス

加利古土 此地西海濱ニアリ玉石胡椒ノテ廣ク多ク

スヲ為

加那諾爾 亦海岸ニアリ初波和蘭ノ城ニ奪ル

○葛正 此地ニ亦初波和蘭ニ属ス千六百六

○哥爛 此地最南ニ鏡隸ス

○可祿滿德爾ト治岸ノ地ヲコストコロニシテスル

東南濱海ニアリ処々安輿アリ

那瓦八丹和蘭ヨリ城池ヲ築キ酋長ヲ置キ互市ノ大場ヲ設ク

太郎瓦拔兄弟那瑪ル加ニ隸ス

臥ゴ兒ル工コシ大ダ北ハ烏里舍サニ至リ西ハ巴辣瓦得ゴニ

接ニ南ハ毘私那亞ト埭ヲ交エ地諸穀ニ宜ク

鋼鐵金剛石把雜バ爾ル及ヒ塩ヲ産ス莫臥兒ニ隸

ス 毘私那亞 皮私那瓦辣 德罕麻辣カ爾ル臥ゴ爾ル

工コシ太ダノ間ニアリ多ク玉石ノ属ヲ産ス其城ハ

羅城ソトヲ三重ニ造リテ甚夕嚴密ナリト云

○那心瓦タル心瓦ガ地廣ク人稱シ多ク

麻須里八丹榜葛ノ辣海岸ニアリ庫ノ造リテ貨物

○烏里舍諸茶攸料モ石珍珠安日河口ニアリ莫臥兒ニ隸ス

安日河東地是亦半島應帝亞ト稱ス

西ハ莫臥兒ニ接シ北ハ韃而韃ニ至リ東ハ支那

ト埭ヲ交エ南ハ海ニ際ス幅負尤ヒ廣大ナリ

亜花 安河ト支那ノ間ニアリ其地極テ廣ク

又甚夕富庶ナリ

蒲辣麻 墨難河邊ニアリ東京ト壤ヲ接ス亜花

ニ隸ス

○亞蠟敢 地極テ廣ク人烟稠密ニメ最モ諸穀

豊饒ナリ

○地布蠟 地ハ琶牛亜蠟敢ノ間ニアリ

○琶牛 百孤鳥北ハ蒲辣麻ニ至リ東ハ東京南

ハ暹羅西ハ馬尔大葦亜蠟敢ニ接ス其都城ハ

即チ琶牛河岸ニアリ多ク寶石ヲ出ス

○馬尔太葦 琶牛ニ隸ス

○暹羅 遼牟 東ハ東蒲塞ニ接シ北ハ琶牛ニ

接シ西南ハ海ニ際ス氣候常ニ暝ニ諸穀豊足

ニメ果實亦盛ナリ又胡椒芦薈安息香等ヲ産

シ犀象虎水牛熊野牛駿馬金銀銅錫ヲ出ス

羅巴諸國互市ノ場アリ

太那色林 岸傍ニ刺海浜

○六甲 里臥見ニ暹羅灣上

○滿刺加 北一面暹羅ニ連リ其餘三面海ニ臨

ム應帝亞ノ最南未銳ノ地ナリ千六百四十年

ニ和蘭ニ係セラル米麥胡椒肉豆蔻弗里肉豆蔻花

外ト稱ス肉豆蔻核 金剛石科藤ヲ産ス

○藥見 滿刺加最南ニアリ蘇門達刺島ト僅ニ

○巴且 或作峽ヲ隔ツ胡椒白銅椰子等ヲ出ス

○老樾 刺阿私 東ハ東京南ハ東蒲塞西ハ暹

羅及ヒ琶牛ニ接シ北ハ亜花ニ接ス其地ノ周

圍ミ十茂林ナリ多ク犀象ヲ出ス支那ニ隸ス

○東蒲塞 或作甘亭智。激浦只又 國中ニ大河アリ

數汎トナリテ暹羅海ニ入ル其都城ハ即河岸

ニ在リ交易ノ要會ニメ甚タ富貴ノ地ナリ暹

羅ニ隸ス

○占八 或作占婆。又占 東蒲塞ノ東濱海ニアリ

○谷正支那 趾即交 支那ニ属ス金銀肉桂胡椒ヲ出

ス多ク他邦ニ輸ス

○韃而靺 追考

法金剛院

